

# Cal. 5T82

<b>INSTRUCTIONS</b>	<b>(P. 3)</b>
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	<b>(S. 26)</b>
<b>INSTRUCTIONS</b>	<b>(P. 49)</b>
<b>ISTRUZIONI</b>	<b>(P. 72)</b>
<b>INSTRUCCIONES</b>	<b>(P. 95)</b>
<b>INSTRUÇÕES</b>	<b>(P. 118)</b>
<b>ИНСТРУКЦИИ</b>	<b>(P. 141)</b>
<b>用法說明</b>	<b>(164頁)</b>

You are now the proud owner of a SEIKO Analogue Quartz Watch Cal. 5T82. For best results, please read the instructions in this booklet carefully before using your SEIKO Analogue Quartz Watch. Please keep this manual handy for ready reference.

Sie sind jetzt Besitzer einer SEIKO Analog-Quarzuhr Kal. 5T82. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung der Uhr sorgfältig durch und heben Sie sie gut auf.

Vous voici l'heureux propriétaire d'une montre quartz analogique SEIKO Cal. 5T82. Pour obtenir d'excellentes performances de cet article SEIKO, veuillez lire attentivement cette brochure que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Siete ora in possesso di un orologio SEIKO Analogico al Quarzo Cal. 5T82. Per ottenere i migliori possibili risultati dal Vostro orologio, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il Vostro orologio SEIKO analogico al quarzo. Conservare poi il manuale stesso per ogni qualsiasi eventuale futuro riferimento.

Enhorabuena por su adquisición de un reloj SEIKO analógico de cuarzo Cal. 5T82. Para óptimo resultado, lea detenidamente las instrucciones de este folleto antes de usar el reloj. Guarde este manual para consulta posterior.

Você pode sentir-se orgulhoso de possuir um Relógio SEIKO Quartz Análogo Cal. 5T82. Para obter os melhores resultados, leia atentamente as instruções contidas neste opúsculo antes de usar o seu Relógio SEIKO Quartz Análogo. Queira conservar este manual para referências futuras.

Вы стали гордым обладателем аналоговых кварцевых часов SEIKO калибра 5T82. Чтобы использовать часы оптимальным образом, внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем приступить к пользованию. Сохраните эту брошюру, чтобы обратиться к ней в случае необходимости.

閣下現在已經擁有一隻，機件編號為5T82的精工牌指針式石英錶。在使用您的精工牌指針式石英錶以前，務請注意閱讀這本小冊子中的各項說明，並請將手冊妥加保管，以便隨時參考。

## CONTENTS

	Page
FEATURES.....	4
SCREW LOCK TYPE CROWN.....	5
SETTING THE TIME AND ADJUSTING THE ALARM AND WORLD TIME HANDS..	6
SETTING THE DATE.....	14
WORLD TIME.....	15
SINGLE-TIME ALARM.....	20
BATTERY CHANGE.....	23
SPECIFICATIONS.....	25

☆ *For the care of your watch, see "TO PRESERVE THE QUALITY OF YOUR WATCH" in the attached Worldwide Guarantee and Instruction Booklet.*

# SEIKO CAL. 5T82

## FEATURES

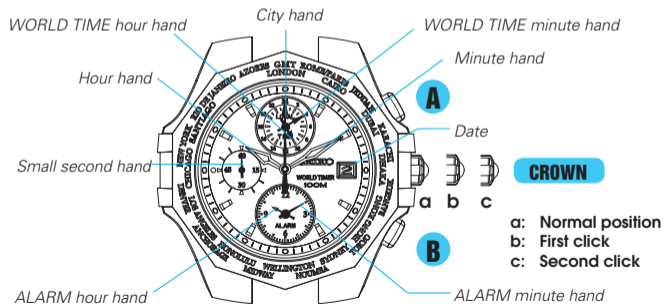
### ■ TIME/CALENDAR

### ■ WORLD TIME

The time in different time zones throughout the world is displayed in the 24-hour indication by 2 small hands.

### ■ SINGLE-TIME ALARM

Can be set to ring only once at a designated time within the coming 12 hours.



## SCREW LOCK TYPE CROWN

- Some models have the screw lock type crown, which can be locked by the screw when it is not necessary to be operated.
- Locking the crown will prevent operating errors.
- Unscrew the crown before any crown operation. When the operation is over, screw the crown in to lock.

### ■ HOW TO OPERATE THE SCREW LOCK TYPE CROWN

If your watch has a screw lock type crown, unscrew it before any crown operation.

❖ Always keep the crown locked unless it is necessary for operating the crown.

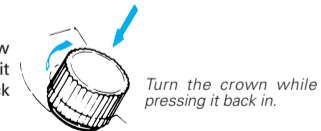
### [To unscrew the crown]

Turn the crown counterclockwise (downward) to unscrew it. The crown is unlocked and can be operated.



### [To screw the crown in]

Upon completion of the crown operation, screw the crown in completely until it stops by turning it clockwise (upward) while gently pressing it back into the original position.



## SETTING THE TIME AND ADJUSTING THE ALARM AND WORLD TIME HANDS

● This watch is designed so that the following are all made with the crown at the second click position:

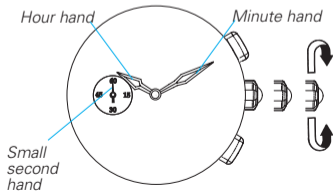
- 1) main time setting
- 2) adjusting the alarm hands
- 3) adjusting the city hand and world time hands

If the crown is pulled out to the second click, be sure to check and adjust 1), 2) and 3) at the same time.

### CROWN

Pull out to second click when the small second hand is at the 12 o'clock position.

### 1. MAIN TIME SETTING

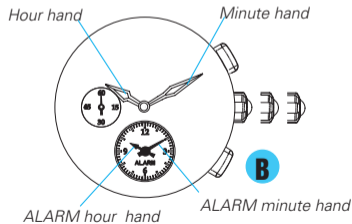


### CROWN

Turn to set the hour and minute hands.

1. If the alarm has been set and the crown is pulled out to the second click, the ALARM hands will turn to indicate the current time.
2. It is recommended that the hands be set to a time a few minutes ahead of the current time, taking into consideration the time required to adjust the ALARM and WORLD TIME hands.
3. When setting the hour hand, be sure to check that AM/PM is correctly set. The watch is so designed that the date changes once in 24 hours.
4. When setting the minute hand, first advance it 4 to 5 minutes ahead of the desired time and then turn it back to the exact minute.

### 2. ADJUSTING THE ALARM HANDS



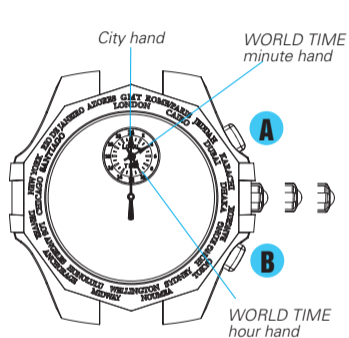
☆ Set the ALARM hands to the time the main time hands indicate.

**B** Press repeatedly to set ALARM hands to the time indicated by the main time hands.

\* The ALARM hands move quickly if button B is kept pressed.

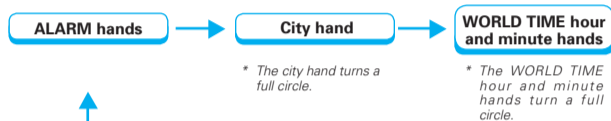
### 3. ADJUSTING THE CITY HAND AND WORLD TIME HANDS

☆ Set the WORLD TIME hands to the time of the city in the time zone where you are.



- A** Press for 2 seconds.  
*\* The city hand turns a full circle.*
- B** Press repeatedly to set the city hand to point at the name of the selected city on the bezel.  
*\* The city hand moves in 0.5-second increments.*  
*\* The hand moves quickly if button B is kept pressed.*
- A** Press for 2 seconds.  
*\* The WORLD TIME hour and minute hands turn a full circle.*
- B** Press to set the WORLD TIME hour and minute hands to the time of the city to which the city hand is set.  
*\* The hands move quickly if button B is kept pressed.*  
*\* The time of the selected city is displayed in the 24-hour indication.*

- The ALARM and WORLD TIME hands can be readjusted in the following order by pressing button **A** for 2 seconds.



**CROWN**

After all the adjustments are completed, push back in to normal position in accordance with a time signal.

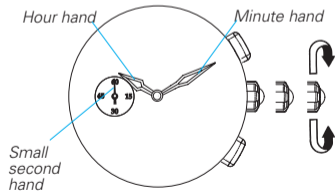
● **IN CASE YOU ARE IN AN AREA WHERE TIME DIFFERENCE FROM GMT IS NOT SET ON A ONE HOUR BASIS, PLEASE FOLLOW INSTRUCTIONS 1, 2, AND 3**

Ex. Setting main time and alarm hands to 10:10 a.m. in New Delhi, and the city hand and world time hands to London (GMT) at 4:40 a.m.

**CROWN**

Pull out to second click when the small second hand is at the 12 o'clock position.

**1. MAIN TIME SETTING**



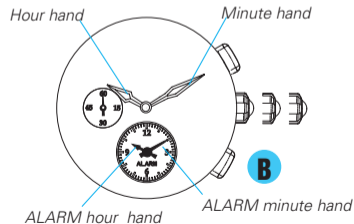
[10:10 a.m. in New Delhi]

**CROWN**

Turn to set the hour and minute hands.

1. If the alarm has been set and the crown is pulled out to the second click, the ALARM hands will turn to indicate the current time.
2. It is recommended that the hands be set to a time a few minutes ahead of the current time, taking into consideration the time required to adjust the ALARM and WORLD TIME hands.
3. When setting the hour hand, be sure to check that AM/PM is correctly set. The watch is so designed that the date changes once in 24 hours.
4. When setting the minute hand, first advance it 4 to 5 minutes ahead of the desired time and then turn it back to the exact minute.

**2. ADJUSTING THE ALARM HANDS**



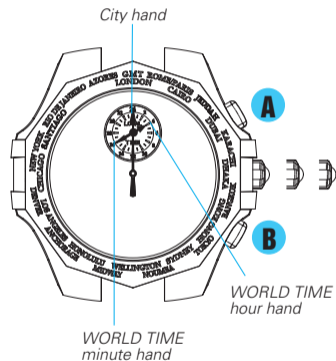
☆ Set the ALARM hands to the time the main time hands indicate.

**B** Press repeatedly to set ALARM hands to the time indicated by the main time hands.

\* The ALARM hands move quickly if button B is kept pressed.

### 3. ADJUSTING THE CITY HAND AND WORLD TIME HANDS

- ☆ Set the WORLD TIME hands to the time of a city in a time zone where you know the correct time.



[4:40 a.m. in London (GMT)]

- A** Press for 2 seconds.  
*\* The city hand turns a full circle.*
- B** Press repeatedly to set the city hand to point at the name of the selected city on the bezel.  
*\* The city hand moves in the 0.5-second increments.*  
*\* The hand moves quickly if button B is kept pressed.*
- A** Press for 2 seconds.  
*\* The WORLD TIME hour and minute hands turn a full circle.*
- B** Press to set the WORLD TIME hour and minute hands to the time of the city to which the city hand is set.

- \* The hands move quickly if button B is kept pressed.*  
*\* The time of the selected city is displayed in the 24-hour indication.*

- The ALARM and WORLD TIME hands can be readjusted in the following order by pressing button **A** for 2 seconds.

ALARM hands

City hand

WORLD TIME hour and minute hands

*\* The city hand turns a full circle.*

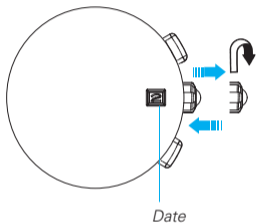
*\* The WORLD TIME hour and minute hands turn a full circle.*

**CROWN**

After all the adjustments are completed, push back in to normal position in accordance with a time signal.

## SETTING THE DATE

- Before setting the date, be sure to set the main time.



### CROWN

Pull out to first click.

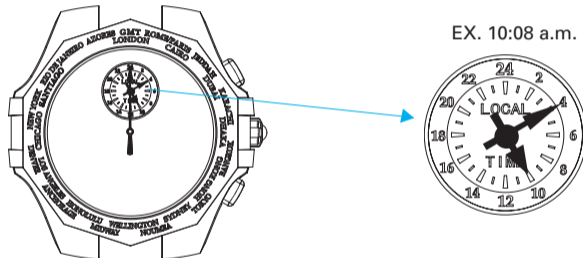
▼  
Turn clockwise until the desired date appears.

▼  
Push back in to normal position.

1. It is necessary to adjust the date on the first day after a 30-day month and February.
2. Do not set the date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m. Otherwise, the date may not change properly.
3. Do not press button B when the crown is at the first click position, as this will move the ALARM hands.

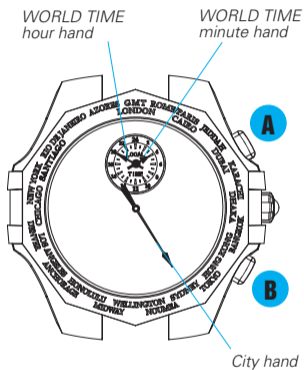
## WORLD TIME

- The time of a selected city is displayed in the 24-hour indication by 2 small hands.





## HOW TO USE WORLD TIME FUNCTION



**A** OR **B** Press repeatedly to set the city hand to the city on the bezel whose time you wish to know.

\* The city hand turns clockwise or counterclockwise by pressing Button A or B respectively.

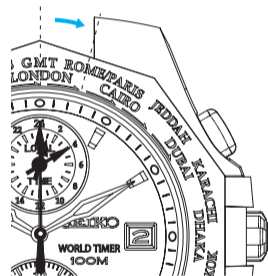
\* It moves quickly if the respective button is kept pressed.

The WORLD TIME hour and minute hands move automatically to indicate the time of the selected city in the 24-hour indication.

The initial adjustment of the WORLD TIME hands should be performed at the same time as the city hand setting. If the WORLD TIME hands are not correctly set, the precise time of the selected city will not be displayed.

- In some products, the arrow marks are printed below the names of cities where daylight saving time is adopted.

To display the local time of one of these cities during the period when daylight saving time is effective, set the city hand to the position where the arrow mark is pointing.



The daylight saving time may change in some areas or countries when they are so decided by the countries concerned.

## TIME DIFFERENCES

GMT=Greenwich Mean Time/UTC=Coordinated Universal Time (As of September 2014)

GMT/UTC ±(hours)	Marking on the bezel/dial		Name of city	Other cities
	City code	City name		
0	LON	LONDON	London	Casablanca, Dakar
+1	PAR/ROM	ROME/ PARIS	Rome Paris	Amsterdam, Frankfurt, Berlin
+2	CAI	CAIRO	Cairo	Athens, Istanbul, Kiev, Cape Town, Tripoli
+3	JED	JEDDAH	Jeddah	Mecca, Nairobi
+4	DXB	DUBAI	Dubai	
+5	KHI	KARACHI	Karachi	Tashkent
+6	DAC	DHAKA	Dhaka	
+7	BKK	BANGKOK	Bangkok	Phnom Penh, Jakarta
+8	HKG	HONG KONG	Hong Kong	Manila, Beijing, Singapore
+9	TYO	TOKYO	Tokyo	Seoul, Pyongyang
+10	SYD	SYDNEY	Sydney	Guam, Khabarovsk
+11	-	NOUMEA	Noumea	Solomon Islands
+12	WLG	WELLINGTON	Wellington	Fiji Islands, Auckland
-11	-	MIDWAY	Midway Islands	
-10	HNL	HONOLULU	Honolulu	

GMT/UTC ±(hours)	Marking on the bezel/dial		Name of city	Other cities
	City code	City name		
-9	ANC	ANCHORAGE	Anchorage	
-8	LAX	LOS ANGELES	Los Angeles	San Francisco, Vancouver
-7	DEN	DENVER	Denver	Edmonton (Canada)
-6	CHI	CHICAGO	Chicago	Mexico City
-5	NYC	NEW YORK	New York	Washington D.C., Montreal, Toronto
-4	SCL	SANTIAGO	Santiago	Santo Domingo, La Paz
-3	RIO	RIO DE JANEIRO	Rio de Janeiro	Buenos Aires
-2	-			
-1	-	AZORES	Azores	Cape Verde Islands

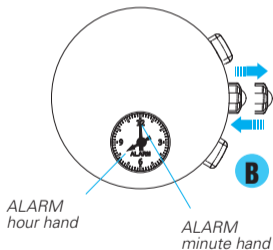
*The markings on the bezel/dial may differ depending on the model.*

## SINGLE-TIME ALARM

- The alarm can be set to ring only once at a designated time within the coming 12 hours.
- The alarm time can be set in one minute increments.

### ALARM TIME SETTING

☆ Before using the alarm, check that the ALARM hands are adjusted to the current time. (See "SETTING THE TIME AND ADJUSTING ALARM AND WORLD TIME HANDS.")



**CROWN**

Pull out to first click.

**B**

Press repeatedly to set the desired alarm time.

\* The ALARM hands move quickly if button B is kept pressed.

**CROWN**

Push back in to normal position.

\* The alarm is automatically engaged.

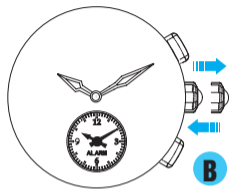
1. The single-time alarm cannot be set for a time more than 12 hours ahead of the current time. While you keep button B pressed to advance the ALARM hands quickly, they stop when they indicate the current time and the alarm is disengaged. In that case, release button B, and then, press and hold the button again to set the ALARM hands to the desired time.
2. While the crown is at the normal position, the ALARM hands indicate the current time when the alarm is disengaged and the designated alarm time when it is engaged.

### ● HOW TO STOP THE ALARM

At the designated time the alarm rings for 20 seconds, and it is automatically disengaged as it stops. To stop it manually, press button A or B.

1. While the WORLD TIME hour and minute hands are moving quickly, the alarm rings differently than usual. However, this is not a malfunction.
2. While the alarm is ringing, pressing button A or B will only stop the alarm, and no world time operation can be made.

## ● HOW TO CANCEL THE ALARM TIME YOU HAVE SET



**CROWN**

Pull out to first click.

**B**

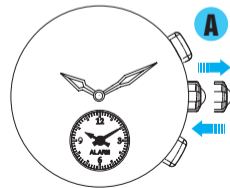
Press and hold until the ALARM hands stop and indicate the current time.

**CROWN**

Push back in to normal position.

\* To correct the alarm time you have set, follow the procedure described in "ALARM TIME SETTING".

## ● SOUND DEMONSTRATION FUNCTION



**CROWN**

Pull out to first click.

**A**

Press and hold for more than 2 seconds.

\* The alarm sound can be heard while the button is kept pressed.

**CROWN**

Push back in to normal position.

## BATTERY CHANGE

**3  
Years**

The miniature battery which powers your watch should last approximately 3 years. However, because the battery is inserted at the factory to check the function and performance of the watch, its actual life once in your possession may be less than the specified period. When the battery expires, be sure to replace it as soon as possible to prevent any malfunction. For battery replacement, we recommend that you contact an AUTHORIZED SEIKO DEALER and request SEIKO SR927W battery.

\* If the alarm rings for more than 20 seconds a day, the battery life may be less than the specified period.

\* After the battery is replaced with a new one, set the time/calendar and adjust alarm and world time hands.

## ● Battery life indicator

When the battery nears its end, the small second hand moves at two-second intervals instead of normal one-second intervals. In that case, have the battery replaced with a new one as soon as possible.

\* While the small second hand is moving at two-second intervals, the alarm will not ring even if it is engaged. This is not a malfunction.

\* The watch remains accurate while the small second hand is moving at two-second intervals.


**WARNING**

- **Do not remove the battery from the watch.**
- **If it is necessary to take out the battery, keep it out of the reach of children. If a child swallows it, consult a doctor immediately.**


**CAUTION**

- **Never short-circuit, heat or otherwise tamper with the battery, and never expose it to fire. The battery may burst, become very hot or catch fire.**
- **The battery is not rechargeable. Never attempt to recharge it, as this may cause battery leakage or damage to the battery.**

## SPECIFICATIONS

1	Frequency of crystal oscillator .....	32,768 Hz (Hz = Hertz ... Cycles per second)
2	Loss/gain (monthly rate) .....	±15 seconds at normal temperature range (5° C ~ 35° C) (41° F ~ 95° F)
3	Accuracy of the alarm .....	±1 minute
4	Operational temperature range .....	-10° C ~ +60° C (14° F ~ 140° F)
5	Driving system.....	Step motor, 4 pieces
6	Display system	
	Time/calendar.....	Hour, minute and small second hands Date is displayed in numerals.
	World time.....	World time hour and minute hands, and city hand
	Single-time alarm.....	Alarm hour and minute hands
7	Battery .....	SEIKO SR927W, 1 piece
8	IC (Integrated Circuit) .....	C-MOS-IC, 1 piece

\* The specifications are subject to change without prior notice for product improvement.